Zeitschrift: Die Berner Woche

Band: 31 (1941)

Heft: 34

Artikel: Sichleten im Spiegel der Volkskunde und der kriegswirtschaftlichen

Ernährungsfürsorge

Autor: M.S.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-647512

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sichleten

im Spiegel der Volkskunde und der kriegswirtschaftlichen Ernährungsfürsorge.

Bald werden die letten Barben eingebracht, und dann gibt's Sichlete. So war es wenigstens früher in vielen Gegenben des Schweizerlandes, vorab im Bernbiet, Brauch. Es wird eine Art Erntedankfest gefeiert. Alle, die während der arbeits= reichen Erntezeit irgendwie mitgeholfen haben, werden zu einem mährschaften Festeffen eingeladen. Die Buuerin weiß sich faum genug zu tun in Rochen und Backen, vielerorts ift es auch Chrenpflicht, einige große Erntebrote aus dem neuen Getreide ju baden. Ferner vernimmt man von folden Erntefesten, über beren hergang und Gestaltung Schilderungen bestehen, die einem beinahe das Waffer im Munde zusammenlaufen machen. In der Rüche herrscht Großbetrieb, denn die Bäuerin weiß nur zu gut, daß die tüchtigen Arbeiter nun auch gute Effer find. Im Bernbiet ift's gewöhnlich eine mährschafte Berner Platte, in andern Landesteilen, je nach deren Spezialitäten, werden fnusperige Rüchlein und ganze Schüffeln voller "Nidle" aufgetischt. Schon beim Nidelschwingen schmunzelt die junge Magd beim Gedanken an den frohen Schmaus. Und "Züpfe" und Bein gehört natürlich auch dazu. Fröhlich wird angestoßen zum Dank an die Natur, die mit ihrem Segen nicht gekargt hat. Solde und ähnliche Beschreibungen findet man auch in Gotthelfs "Uli der Knecht" über die Geftaltung eines Erntefestes. Daß es dem Landmann und seiner Frau aber nicht bloß um eine abnormal üppige Mahlzeit geht, dafür findet auch der Renner alter Bolfsbräuche die nötigen Worte der Aufflärung, indem die Sichleten als einer der Haupttage im Bauernleben bezeichnet wird.

Einem armen Tauner und seinem Beibe, welche das ganze Jahr durch die Erdäpfel sparen muffen und tein Brösmeli Fleich sehen, sei eine Sichleten, an der Wein, zwei= oder dreier= lei Battig Fleisch und Chüechleni genug sind, wirklich ein Tag aus dem tausendjährigen Reich, auf den sie sich das ganze Jahr freuen und traurig seufzen, wenn er vorbei ift. Der Beizigste shame sich, an diesem Tag zu schmürzelen, und wenn es ihn schon reue, er verbirgt es. Es liegt auch eine Art von religiösem Gefühl oder, wenn man will, eine Art Aberglaube zugrunde. Es ist eine chriftliche "Opfermahlzeit". Der Geber alles Guten hat wiederum seine Sand aufgetan, den Fleiß des Landmannes gesegnet, da tomme es auch dem Härtesten, daß er Gott Dank schuldig sei und etwas opfern solle. Er rüftet eine Mahlzeit, gibt ungezählt die Chüechleni an der Rüchentür weg und läßt effen und trinken eine Nacht und einen Tag lang seine Leute, seine Söhne und Knechte und Mägde und den Fremdling, der bei ihm wohnet, so viel ihr Herz gelüstet ...

Solche Schilderungen muten heute im Blick auf unsere Ernährungsfürsorge mit Lebensmittelkarte und Mahlzeitenkarte recht seltsam an. Es ist auch ein großer Irrtum, zu glauben, daß der Landmann als Selbstversorger heute noch ein so üppiges Erntesest veranstalten kann. Wohl sind die Arbeitsauswendungen für die Landesversorgung nicht kleiner geworden. Bielmehr

brachte die Mehranbaupflicht dem Bauern und der Bäuerin, wie auch ihren Mitarbeitern viel Mehrarbeit. Ein festliches Mahl für alle, die mitgeholfen zur Landesversorgung durch ein= heimische Produktion, wäre auch heute gerechtfertigt, wenn nicht dringende Sparfamfeit mit den fostbaren Nahrungsmittel meife umzugehen gebieten würde. So ift das Backen im Fett im Blick auf die knappe Fettversorgung unseres Landes heute geradezu ein strafbarer Lugus. Im übrigen wird das soziale Berantwortlichkeitsgefühl der Bolksgesamtheit gegenüber zum Maß= ftab und zur Richtlinie der heute zuläffigen Aufwendungen an die Lebenshaltung. Bur allgemeinen Orientierung fann auch festgestellt werden, daß der Bauern wenige find, nach der oben erwähnten Urt, die mit fo "großen Rellen" anrichten können, und daß die Sichleten den Berhältniffen entsprechend in einem viel bescheideneren Rahmen ausfielen und dennoch ihrem Zweck entsprachen. Mit Liebe und Berftand tann eine hausfrau auch mit bescheidenen Mitteln ihren Leuten ein Erntemahl bereiten. Und darin besteht mohl das Wesentliche an diesem Erntefest, daß diese Bauersleute, an eine solide, mahrschafte Roft gewöhnt, eine Extrazulage wie Rüchli und geschlagener Rahm als doppelten Genuß zu würdigen wußten. Das war vor allem zu der Zeit, als die geschwellten Kartoffeln zur Suppe und zur abgerahmten Milch auf feinem Mittags= oder Abendtisch fehlten und wo fich der Lebensftandart aller Berufstreise noch nicht so weit entwickelt hatte wie heute, wo es der Not der Zeit ent= sprechend Mühe toftet, das Bolt wieder zu einer einfacheren Lebenshaltung zu erziehen.

übrigens kommt man von der Kriegsernährungswiffenschaft aus neuerdings auf die "Bernerorangen" zurück und man preist unsere Kartoffel als wertvolles und besonders auch als gefundes Nahrungsmittel. Dadurch werden unfere Borfahren in der Lösung der Ernährungsfrage gerechtfertigt und wenn fie dann einmal im Jahr, zum Erntedankfest eine Ausnahme machten und neben den üblich gewohnten "geschwellten" Kartoffeln fich eine Extrazulage gestatteten, so ift eine solche Sondermahl= zeit gewiß nicht zu beanftanden. In diefem Zusammenhange fagte auch in einer Abhandlung über Bolkstunde ein bedeutender Schriftsteller: Das ift die höhere Berechtigkeit, daß feinem Rönig und feinem Fürsten so große Genüffe gu teil merden, wie dem Armen, weil der Arme nur felten gu einem Genuffe fommt, der Reiche aber, der fich alles leiften fann mit feinem Belde, durch die Gewöhnung um den mahren Genuß der Dinge fommt.

Mag auch der alte schöne Brauch des Opfertages durch außergewöhnliche Zeiten, die außergewöhnliche Maßnahmen bedingen, mancherorts berechtigten Konflikten rufen, im Hinblick auf die Schwierigkeiten der kriegswirtschaftlichen Ernährungsfürsorge, so möge doch der Grundgedanke der Opferwilligkeit aufrecht erhalten werden, daß nach dem Segen der vollen Garben kein Tisch leer bleibt und keiner darben muß. M. S.

Zeugnisse

Π.

Neben den Schulzeugnissen gibt es aber noch eine Unmenge anderer Zeugnisse. Zeugnisse über eine Lehrzeit, über während Monaten oder Jahren geleistete Arbeit, Zeugnisse, daß eine Schuhwichse rabenschwarz ist, daß ein Hausierer tatsächlich bei einem Eisenbahnunfall die rechte Hand verloren hat — und nicht etwa bei einem Raufhandel, kurz, der Zeugnisse Zahl ist Legion. Die halbe Welt weist der anderen halben Welt Zeug-

nisse vor und was dabei komisch ist, die Zeugnisse sind alle gut — wenigstens diejenigen, die vorgewiesen werden. Natürlich! Denn mit schlechten Zeugnissen ist kein Staat zu machen, die behält man hübsch zu Hause in einem womöglich verschlossenen Briefumschlag. Fast die ganze Welt behauptet, auf Zeugnisse könne man kein Gewicht legen — eben, weil sie ja alle gut seien — und doch läßt sich die schon erwähnte halbe Welt im-